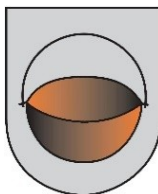




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**

Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

jg/tw

15.10.2026

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und in der Gemeindegatzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung einberufen.

Anwesend bzw. abwesend sind:

1. PILLON Christoph
2. AMBACH Christian
3. ANDERLAN Anton
4. ATZ Werner
5. BERNARD Walter
6. FLORIAN Kathrin
7. LUGGIN Lukas
8. MAYR Christian
9. MORANDELL Gertraud
10. MOSER Daniel
11. PERNSTICH Marlene
12. RAINER Christa
13. RINNER Siegfried
14. SINN Helmuth
15. TANZER Karin
16. ZWERGER Dietmar
17. VORHAUSER Stefan
18. WEISSENSTEINER Walter

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e dallo statuto del Comune, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i membri di questo Consiglio comunale ad una seduta.

Presenti risp. assenti sono:

Anw. - Presenti		Abw. - ent.-giu.	Ass. unent.-ing.
X			
X			
X			
		X	
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
X			
		X	

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär teil, nämlich Herr

Partecipa il Segretario Generale, il signore

MAIR Matthias

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 6)

Verkauf von 105 m² der gemeindeeigenen Gp. 6560/1, K.G. Kaltern

UNVERZÜGLICH VOLLZIEHBAR

Punto 6)

Vendita di 105 m² della p.f. 6560/1, C.C. Caldaro, di proprietà di questo Comune

IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Die Gemeinde Kaltern ist Eigentümerin der Gp. 6560/1, in E.Zl. 2258/II, K.G. Kaltern, in der Örtlichkeit „Barleit“.

Mit Interessenbekundung vom 23.02.2025, Prot. Nr. 0019432/2026, hat Herr Winfried Anton Knötig, in seiner Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter der Barleithof Einfache Landwirtschaftliche Gesellschaft, Steuernummer: 02998390211, mit Sitz in Eppan a.d.W., Badlweg 22, um die Abtretung einer Fläche von 105 m² der gemeindeeigenen Gp. 6560/1, in E.Zl. 2258/II, K.G. Kaltern, in der Örtlichkeit „Barleit“ gelegen, ersucht.

Der betreffende Grundstücksstreifen befindet sich entlang der Gp. 3742, K.G. Kaltern, welche im Eigentum der Barleithof Einfache Landwirtschaftliche Gesellschaft ist und wird von einer privaten Mauer besetzt.

Es wird festgestellt, dass obgenannte Fläche von dieser Gemeinde somit nicht benutzbar ist, sodass die betreffende Grundfläche zum Zwecke der Grenzrichtstellung an die obgenannten Interessentin abgetreten werden kann und soll.

Es wird Einsicht genommen in den Teilungsplan Nr. 1805/2025, ausgearbeitet von Geom. Josef Raffener, genehmigt vom Katasteramt Kaltern am 08.04.2025 mit welchem folgende Flächenbewegung vorgenommen wird:

- von der gemeindeeigenen Gp. 6560/1, in E.Zl. 2258/II, K.G. Kaltern, werden 105 m² abgeschrieben und zur Gp. 3742, in E.Zl. 3499/II, K.G. Kaltern, im Eigentum der Barleithof Einfache Landwirtschaftliche Gesellschaft, mit Steuernummer: 02998390211, mit Sitz in Eppan a.d.W., Badlweg 22, zugeschrieben.

Es wird Einsicht genommen in das vom beauftragten Sachverständigen Dr. Josef Ludwig Rungger abgegebene Schätzgutachten vom 06.10.2025, Prot. Nr. 0047824/2025, womit dem gegenständlichen Grund ein Wert von € 78,00/m² beigemessen wird, sodass der zu entrichtende Gesamtbetrag für die Abtretung gegenständlichen Grundes 8.190,00 Euro beträgt.

Es wird Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeinderats Nr. 52 vom 15.10.2026 mit welchem auf der Grundlage des Teilungsplanes Nr. 1805/2025, genehmigt vom Katasteramt Kaltern am 08.04.2025 die Entdemanialisierung folgender Flächen vorgenommen wurde:

- 105 m² der G.p. 6560/1, in E.Zl. 2258/II der K.G. Kaltern.

Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit der Kaufvertrag zeitnah abgeschlossen werden kann.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2025 – 2027 wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1 vom 09.01.2025 genehmigt.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr. 57 vom 18.09.2017.

Il Comune di Caldaro è proprietario della p.f. 6560/1, in P.T. 2258/II, C.C. Caldaro, nella località “Barleit”.

Con manifestazione d'interesse del 23/02/2025, prot.n. 0019432/2026, il sig. Winfried Anton Knötig, nella sua qualità di rappresentante legale della Barleithof Società Semplice Agricola, codice fiscale: 02998390211, con sede a Appiano s.s.d.v., Via Badl 22, chiede la cessione della di una superficie di 105 m² della p.f. 6560/1, in P.T. 2258/II, C.C. Caldaro, nella località “Barleit”.

La striscia di terreno in questione è situata lungo la p.f. 3742, C.C. Caldaro, di proprietà della Barleithof Società Semplice Agricola ed è occupata da un muro privato.

Si dà atto che la superficie sopra indicata non risulta pertanto utilizzabile da parte di questo Comune e che, di conseguenza, la medesima può e deve essere ceduta alla suddetta interessata ai fini della rettifica del confine.

Viene presa visione del tipo di frazionamento n. 1805/2025, elaborato dal geom. Josef Raffener, approvato dall'Ufficio del Catasto di Caldaro l'08/04/2025, con il quale viene effettuato il seguente movimento di superficie:

- dalla p.f. 6560/1, in P.T. 2258/II, in C.C. Caldaro, di proprietà di questo Comune, vengono escorporati 105 m² ed incorporati alla p.f. 3742, in P.T. 3499/II, C.C. Caldaro, di proprietà della Barleithof Società Semplice Agricola, con codice fiscale n: 02998390211, con sede a Appiano s.s.d.v., Via Badl n. 22.

Viene presa visione della stima del 06/10/2025 presentata dall'incaricato perito Dott. Josef Ludwig Rungger, prot.n. 0047824/2025, con la quale al terreno in oggetto viene attribuito un valore di euro 78,00/m², cosicché il corrispettivo complessivo dovuto per la cessione del terreno medesimo ammonta a euro 8.190,00.

Si prende visione della deliberazione del Consiglio comunale n. 52 del 15.10.2026, con la quale, sulla base del tipo di frazionamento n. 1805/2025, approvato dall'Ufficio del Catasto di Caldaro in data 08/04/2025, è stata disposta la sdemanializzazione delle seguenti superfici:

- 105 m² della p.f. 6560/1, sub P.T. 2258/II del C.C. Caldaro.

La presente delibera viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2), affinché il contratto di compravendita possa essere concluso tempestivamente.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2025 – 2027 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 09/01/2025.

Presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19/12/2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 57 del 18/09/2017.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *K9wtjhe9xYXDVh4lrMDmWcKcXdKOO8E604/PDOz6HWY=* und *RQ6wLxbJ7EDVI0UAqnA374A9aQx6H0BZB4Wjq4Ec5uA=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 24.09.2026 und am 12.10.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDERAT
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

1. An die Barleithof Einfache Landwirtschaftliche Gesellschaft, Steuernummer: 02998390211, mit Sitz in Eppan a.d.W., Badlweg 22, wird eine Fläche von 105 m² der gemeindeeigenen Gp. 6560/1, in E.Zl. 2258/II, K.G. Kaltern, in der Örtlichkeit „Barleit“, verkauft, und zwar zum Preis von Euro 8.190,00 Euro (105 m² x 78,00 Euro); dies aufgrund und im Sinne des von Geom. Josef Raffener verfassten Teilungsplanes Nr. 1805/2025, genehmigt vom Katasteramt Kaltern am 08.04.2025.

2. Über gegenständlichen Grundverkauf wird mit der obgenannten Interessentin ein Vertrag abgeschlossen und der Bürgermeister oder der Vizebürgermeister wird ermächtigt und beauftragt, gegenständlichen Vertrag zu unterzeichnen.

3. Es wird festgehalten, dass sämtliche Spesen und Gebühren für den abzuschließenden Vertrag ausschließlich und in vollem Umfang zu Lasten des Käufers gehen.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr.2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. Die Einnahme betreffend den Grundverkauf von Euro 8.190,00 wird auf dem Kapitel 40400.02.020100001 „Abtretung von Grundstücken“ des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 – eingehoben.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen

* * * * *

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *K9wtjhe9xYXDVh4lrMDmWcKcXdKOO8E604/PDOz6HWY=* e *RQ6wLxbJ7EDVI0UAqnA374A9aQx6H0BZB4Wjq4Ec5uA=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 24.09.2026 e del 12.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

IL CONSIGLIO COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Alla Barleithof Società Semplice Agricola, codice fiscale: 02998390211, con sede a Appiano s.s.d.v., Via Badl 22, viene venduta la una superficie di 105 m² della p.f. 6560/1, C.C. Caldaro, in P.T. 2258/II, nella località „Barleit“, di proprietà di questo Comune, e precisamente al prezzo di euro 8.190,00 (105 m² x 78,00 euro); ciò in base ed ai sensi del tipo di frazionamento n. 1805/2025, elaborato dal Geom. Josef Raffener ed approvato dall'Ufficio Catasto di Caldaro l'08/04/2025.

2. Si stipula su questa vendita di terreno con la suddetta interessata un contratto e si autorizza ed incarica il Sindaco ovvero il Vicesindaco a firmare il relativo contratto.

3. Si prendere atto, che tutte le spese ed i diritti per il contratto da stipularsi sono esclusivamente ed in pieno a carico dell'acquirente.

4. La presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n.2).

5. L'entrata riguardante la vendita di terreno di euro 8.190,00 viene introitata sul cap 40400.02.020100001 „Cessione di Terreni“ del bilancio di previsione 2026-2028.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



Der Generalsekretär – Il Segretario Generale

PILLON Christoph
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

MAIR Matthias
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)